

# 2025

# Informe de Calidad de Agua Potable



# Ciudad de Bryan

# 2025 Informe de Calidad de Agua Potable

Para el periodo terminando diciembre 31, 2025

Ciudad de Bryan, Sistema de Agua Pública Número ID: TX0210001

Para garantizar el agua del grifo sea lo más segura, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) establece normas que exigen a las empresas de servicios públicos que realicen controles periódicos para detectar sustancias específicas en el agua que suministran. Un laboratorio independiente certificado por la EPA y el Estado de Texas realiza las pruebas según sea necesario. Estas páginas enumeran todos los contaminantes regulados o monitorizados a nivel federal que se han encontrado en tu agua potable. La EPA exige que los sistemas de agua hagan pruebas para detectar hasta 97 contaminantes.

## Fuentes de agua:

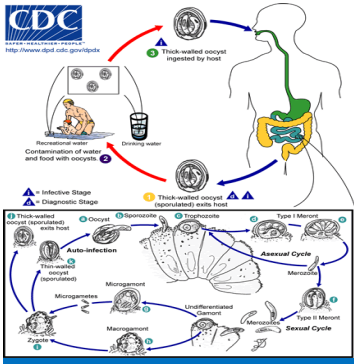
Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua fluye por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana. Entre los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente antes del tratamiento incluyen: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas, herbicidas, contaminantes radiactivos y contaminantes químicos orgánicos.

Toda el agua potable puede contener contaminantes. Cuando el agua potable cumple con estándares federales, es posible que no haya beneficios para la salud al comprar agua embotellada o dispositivos de purificación en el punto de uso. El agua potable, incluida la embotellada, puede razonablemente suponer que contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud.

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública. La información sobre contaminantes y posibles efectos en la salud puede obtenerse contactando con la Línea Directa de Agua Potable de la EPA, que ahora se gestiona solo por correo electrónico en [safewater@epa.gov](mailto:safewater@epa.gov) o en su página web en [www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water](http://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water). Los contaminantes pueden causar problemas de sabor, color u olor. Estos tipos de problemas no son necesariamente causas de preocupación para la salud. Para más información sobre el sabor, olor o color del agua potable, por favor contacte con los Servicios de Agua de la Ciudad de Bryan en el 979-209-5900.

## Evaluación de las fuentes de agua:

Nuestra agua potable se obtiene de fuentes de agua SUBTERRÁNEA. Proviene del siguiente lago/río/embalse/acuífero: ACUÍFERO SIMSBORO ubicado en el condado de Brazos. TCEQ completó una evaluación de su agua fuente y los resultados indican que algunas de nuestras fuentes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos de muestreo para su sistema de agua se basan en esta susceptibilidad y en datos de muestras previas. Cualquier detección de estos contaminantes se puede encontrar en este Informe de Confianza del Consumidor. Parte de esta información sobre la evaluación del agua fuente está disponible en Texas Drinking Water Watch en [dvw.tceq.texas.gov/](http://dvw.tceq.texas.gov/). Para más información sobre las evaluaciones de las fuentes de agua y los esfuerzos de protección en nuestro sistema, contacte Paul Kaspar en el 979.209.5900.



**Aviso especial para personas mayores, bebés e inmunodeprimidos:**

Puede que seas más vulnerable que la población general de ciertos contaminantes microbianos, como el *Cryptosporidium*, en el agua potable. Los bebés, algunas personas mayores o inmunodeprimidos, como los que reciben quimioterapia para tratar el cáncer; los que se han sometido a un trasplante de órgano; los que están en tratamiento con esteroides; y personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario pueden estar especialmente en riesgo de infecciones. Debe consultar con su médico o profesional sanitario sobre agua potable. Más información está disponible en los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) en [www.cdc.gov/cryptosporidium/prevention/index.html](http://www.cdc.gov/cryptosporidium/prevention/index.html) y en la Agencia de Protección Ambiental (EPA) en [www.epa.gov/your-drinking-water/table-regulated-drinking-water-contaminants](http://www.epa.gov/your-drinking-water/table-regulated-drinking-water-contaminants).

## OPORTUNIDADES DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA

- Las reuniones del Concejal de Bryan en general se llevan a cabo el segundo martes de cada mes en el Ayuntamiento.
- Para ver las próximas reuniones y agendas, visita [bryantx.gov/calendar](http://bryantx.gov/calendar).
- Para obtener más información sobre las próximas reuniones públicas (sobre su agua potable) o para solicitar que se organice una, por favor llámanos al 979.209.5900.

### Resultados de la auditoría de pérdida de agua

La Legislatura de Texas exige que todos los proveedores minoristas de agua presenten anualmente un informe de pérdidas de agua y notifiquen a sus clientes los resultados de la auditoría de pérdidas de agua. En la última auditoría de pérdida de agua presentada a la Junta de Desarrollo de Agua de Texas para el periodo de enero a diciembre de 2025, el sistema de agua de la ciudad de Bryan perdió aproximadamente 854,199,890 galones. Pérdidas de este tipo se atribuyen a roturas de tuberías de agua, registro inexacto de los medidores, robo y otras causas. Si tiene alguna pregunta sobre la auditoría de pérdidas de agua, por favor contacte Paul Kaspar al 979.209.5900.

## Resultados de análisis de calidad de agua

### Bacterias coliformes

Contaminantes microbiológicos – Cribado en el sistema de distribución							
Año	Constituyente	MCL total de coliformes	Mayor número de positivos	MCLG de coli fecal o E. coli	Muestras de coli/E. coli	¿Infracción? S/N	Posible fuente(s) de contaminante
2025	Coliformes totales*	≥ 5% de las muestras al	0%	0 muestras positivas	0	N	Presente de forma natural en el entorno.

\*Se recogieron un total de 1,192 muestras de agua de rutina para analizar la presencia de bacterias coliformes totales. No hubo muestras positivas para bacterias coliformes ni para *Escherichia coli* (*E. coli*). Coliformes son bacterias que están presentes de forma natural en el medio ambiente y se utilizan como indicador de que pueden existir otros patógenos potencialmente dañinos o de que existe una vía por la que la contaminación podría entrar en el sistema de distribución de agua potable.

### Monitoreo de desinfectantes

Residuos de desinfectante – Cribado en el sistema de distribución							
Año	Constituyentes	Promedio más alto	Rango promedio trimestrales	MDRL	MDRLG	¿Infracción? S/N	Posible fuente(s) de contaminante
2025	Desinfectante con	2.25 ppm	2.04 – 2.25 ppm	4 ppm	2 ppm	N	Desinfectante usado para controlar microbios.

### Subproductos de desinfección

Subproductos desinfectantes – Cribado en el sistema de distribución							
Año	Constituyentes	Promedio más alto	Rango promedio	Objetivo de MDRLG	MDRLG	¿Infracción? S/N	Posible fuente(s) de contaminante
2025	Trihalometanos totales**	42.3 ppb	11.9 – 42.3 ppb	80 ppb	0 ppb	N	Subproducto de la desinfección del agua
2025	Ácidos haloacéticos	6 ppb	1 - 6 ppb	60 ppb	0 ppb	N	Subproducto de la desinfección del agua

\*\*Los trihalometanos totales están regulados como un grupo que contiene: bromoformo, cloroformo, bromodichlorometano y dibromoclorometano. Los ácidos haloacéticos totales se regulan como un grupo que contiene: ácido monocloroacético, ácido dicloroacético, ácido tricloroacético, ácido monobromoacético y ácido dibromoacético. Los compuestos monitorizados incluyen

ácido bromocloroacético y Dalapon. El valor en la columna de Promedio Máximo Detectado es el promedio más alto de todos los resultados de muestras TTHM recogidos en un lugar durante un año.

## Monitoreo de plomo y cobre

Resultados de plomo y cobre – Evaluados en el sistema de distribución						
Año	Constituyentes	Percentil 90	Lugares que superan el nivel de acción	MCL	MCLG	Posible fuente(s) de contaminante
2023	Conducir	1.83 ppb	0	Nivel de acción = 15 ppb	0	Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales.
2023	Cobre	0.207 ppm	0	Nivel de acción = 1.3 ppm	1.3 ppm	Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera.

## Infracciones

Ninguno			
Descripción:			
Tipo de infracción	Efectos de inicio	Fin de la	Explicación de la infracción
Ninguno	N/A	N/A	Ninguno

## Ciudad de Bryan – Inventario de líneas de servicio

En 1986, el Congreso aprobó la Ley de Agua Potable Segura, que prohíbe el uso de plomo en tuberías nuevas, soldadura y fundente en la instalación o reparación de cualquier sistema público de agua o cualquier fontanería en instalación residencial o no residencial que suministra agua para consumo humano. El 1 de julio de 1988, se prohibió la tubería de plomo en Texas. Se presume que cualquier casa o edificio construida después de 1989 en Texas no contiene plomo al respecto de tener una línea de servicio de plomo. El 8 de octubre de 2024, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) finalizó la primera grande actualización de la Regla de Plomo y Cobre (LCR) en casi 30 años. La LCR actualizada exige que todos los sistemas públicos de agua potable del país reemplacen cualquier línea de servicio de plomo en un plazo de 10 años. El primer paso en este proceso fue el Inventario Inicial de Líneas de Servicio de Plomo, que se completó el 16 de octubre de 2024 mediante la revisión de registros y planos. Cualquier cliente con una línea de servicio de plomo, galvanizada que requiera reemplazo, o línea de servicio desconocida, fueron notificados del estado de la línea de servicio en un plazo de 30 días. Aquí están los resultados:

Puntos de dirección	Desconocido	Sin Plomo	Vacante	El galvanizado requiere reemplazo	Líneas de servicio de plomo
36,446	15,053	18,879	2,514	0	0

A continuación, se presentan definiciones de las diferentes líneas de servicio.

**Línea de servicio de plomo** - donde la línea de servicio está hecha de plomo.

**Galvanizado que requiere reemplazo** - una línea de servicio galvanizada o que en algún momento estuvo aguas abajo de una línea de servicio de plomo o actualmente está aguas abajo de una línea de servicio de "estado de plomo desconocido". Si el sistema de agua no puede demostrar que la línea de servicio galvanizada nunca estuvo aguas abajo de una línea de servicio de plomo, debe presumir que había una línea de servicio de plomo aguas arriba.

**Sin plomo** - la línea de servicio se determina mediante un registro, método o técnica basada en la evidencia para no ser plomada ni galvanizada y requerir reemplazo.

**Desconocido** - el material de la línea de servicio no se confirma ser de plomo, galvanizado que requiera reemplazo, o una línea de servicio sin plomo, como cuando no hay evidencia documentada que apoya la clasificación del material.

El siguiente enlace lo llevará al Mapa de Inventario de Líneas de Servicio [service-line-inventory-mapbryan.hub.arcgis.com/](https://service-line-inventory-mapbryan.hub.arcgis.com/). Los clientes pueden usar la barra de búsqueda del mapa para consultar su dirección y ver la clasificación actual. Este inventario se actualizará regularmente. Si tiene alguna pregunta sobre el estado de su línea de servicio, puede llamar al 979-209-5900.

### PRÓXIMA FASE

El personal de Servicios de Agua realizará investigaciones de campo para identificar físicamente tanto las líneas de servicio públicas como privadas, justo fuera de la caja del contador para aquellas líneas desconocidas. Si Servicios de Agua encuentra una línea de servicio de plomo o una línea galvanizada que requiera reemplazo, el personal notificará al cliente y le asesorará sobre los siguientes pasos que se pueden tomar.

## SOBRE PLOMO

El plomo supone un riesgo en viviendas y estructuras antiguas, ya que puede filtrarse en el agua del grifo desde las líneas de servicio, la soldadura y los accesorios, convirtiéndose en una fuente notable de exposición. Esto es preocupante cuando el agua es corrosiva con un pH de 6,5 o menos. El agua de Bryan ha sido testada históricamente con un pH de 8,3-8,5.

Los niveles de plomo para el agua de Bryan están históricamente por debajo de los niveles accionables. Bryan ha comprobado la presencia de plomo desde 1994. Los resultados históricos oscilan entre 1,5 y 2 ppb (partes por billón), donde el umbral para la acción es de 15 ppb. La última actualización del LCR bajó el umbral para la acción a 10 ppb.

### Información sanitaria sobre el plomo en el agua potable

Si hay presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las líneas de servicio y la fontanería del hogar. La ciudad de Bryan es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Cuando el agua lleva varias horas reposada, puedes minimizar la posible exposición al plomo tirando el grifo de la llave durante 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si te preocupa el plomo en tu agua, quizá quieras hacerla analizar. La información sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puedes tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable de la EPA o en [www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead).

## Monitorización inorgánica

### Contaminantes inorgánicos – Cribado en Instalaciones de Producción

Año	Constituyente	MCL	Nivel Detectado	MCLG	¿Infracción? S/N	Origen(es) Posible de Contaminantes
2022	Bario	2 ppm	0.111 ppm	2 ppm	N	vertido de residuos de perforación; vertidos de refinerías metálicas; erosión de depósitos naturales.
2022	Cromo	0.1 ppm	0.0133 ppm	0,1 ppm	N	vertidos de aceros y plantas de pasta de papel; erosión de depósitos naturales.
2023	Fluoruro	4 ppm	0.62 ppm	4 ppm	N	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que favorece la resistencia de los dientes; descarga
2022	Mercurio	2 ppb	< 0.4 ppb	2 ppb	N	Erosión de depósitos naturales; vertidos de refinerías y fábricas; escorrentía de vertederos y tierras
2024	Nitrato	10 ppm	0,05 ppm	10 ppm	N	Erosión de depósitos naturales; escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas,
2022	Selenio	0.05	0.0078 ppm	0.05 ppm	N	Erosión de depósitos naturales; vertidos de refinerías y fábricas; escorrentía de vertederos.
2023	Activada alfa	15 pCi/L	< 3 pCi/L	0 pCi/L	N	Erosión de depósitos naturales.

## Constituyentes secundarios y otros no regulados

### Componentes secundarios – proyectados en las instalaciones de producción

Año	Constituyente	MCL	Niveles Detectados	Año	Constituyente	MCL	Niveles Detectados
2022	Aluminio	0.05 – 0.2 ppm	< 0.02 ppm	2022	Manganeso	0.05 ppm	0.0051 ppm
2023	Bicarbonato	No regulado	603 ppm	2022	pH	>7.0	8.3
2022	Calcio	No regulado	3.12 ppm	2022	Sodio	No regulado	247 ppm
2023	Carbonato	No regulado	14 ppm	2023	Sulfato	300 ppm	< 1 ppm
2023	Cloruro	300 ppm	66 ppm	2023	Alcalinidad Total	No regulado	518 ppm
2022	Cobre	1 ppm	0.0223 ppm	2023	Sólidos disueltos	1000 ppm	680 ppm
2022	Dureza como Ca/Mg	No regulado	7.79 ppm	2022	Zinc	5 ppm	< 0.005 ppm
2022	Magnesio	No regulado	< 1 ppm				

Muchos componentes (como el calcio, el sodio o el hierro) que se encuentran en el agua potable puede causar problemas con el sabor, color y olfato. Los componentes del sabor y el olor se denominan constituyentes secundarios y están regulados por el Estado de Texas, no por la EPA. Estos componentes no son causas de preocupación para la salud, pero pueden afectar gravemente al aspecto y sabor de tu agua.

## Quinta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR5)

### UCMR5 – Proyección en la Instalación de Producción

Año	Constituyente	MCL	Nivel detectado	Año	Constituyente	MCL	Nivel detectado
2025	Total de litio	NA	22.8 ppb	2025	6:2FTS (CAS 27619-97-2)	NA	ND

2025	PFBA (CAS375-22-4)	NA	ND	2025	PFOA (CAS 33S-67-1)	NA	ND
2025	PFMPA (CAS 377-73-1)	NA	ND	2025	PFHpS (CAS 375-92-8)	NA	ND
2025	PFPeA (CAS 2706-90-3)	NA	ND	2025	PFNA (CAS 375-95-1)	NA	ND
2025	PFBS (CAS 375-73-5)	NA	ND	2025	PFOS (CAS 1763-23-1)	NA	ND
2025	PFMBA (CAS 863090-89-5)	NA	ND	2025	9CI-PF3ONS (CAS 759426-58-1)	NA	ND
2025	PFEESA (CAS 113507-82-7)	NA	ND	2025	8:2FTS (CAS 39108-34-4)	NA	ND
2025	NFDHA (CAS 151772-58-6)	NA	ND	2025	PFDA (CAS 335-76-2)	NA	ND
2025	4:2FTS (CAS 757124-72-4)	NA	ND	2025	PFUnA (CAS 2058-94-8)	NA	ND
2025	PFHxA (CAS 307-24-4)	NA	ND	2025	11CI-PF30UdS (CAS 763051-92-9)	NA	ND
2025	PFPeS (CAS 2706-91-4)	NA	ND	2025	PFDoA (CAS 307-55-1)	NA	ND
2025	HFPO-DA (CAS 13252-13-6)	NA	ND	2025	NMeFOSAA(CAS 2355-31-9)	NA	ND
2025	PFHpA (CAS 375-BS-9)	NA	ND	2025	NEIFOSAA (CAS 2991-50-6)	NA	ND
2025	PFHxS (CAS 355-46-4)	NA	ND	2025	PFTTrDa (CAS 72629-94-8)	NA	ND
2025	ADONA (CAS 919005-14-4)	NA	ND	2025	PFTeDA(CAS 376-06-7)	NA	ND

Los contaminantes no regulados son aquellos para la EPA que no ha establecido estándares de calidad del agua potable. El objetivo del control de contaminantes no regulados es ayudar a la EPA a determinar la presencia de dichos contaminantes en el agua potable y si es necesario regularlos en el futuro. Cualquier contaminante no regulado se presentan en las siguientes tablas. Para información y datos adicionales, visite [www.epa.gov/dwucmr/fourth-unregulated-contaminant-monitoring-rule](http://www.epa.gov/dwucmr/fourth-unregulated-contaminant-monitoring-rule).

## DEFINICIONES

**Nivel máximo de contaminante (MCL)** – El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se ajustan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)** – El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo para la salud conocido o esperado. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

**Nivel Máximo de Desinfección Residual (MRDL)** – El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

**Objetivo máximo de nivel residual de desinfección (MRDLG)** – El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

**Evaluación de Nivel 1** – Un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en un sistema de agua (véase más abajo).

**Evaluación de Nivel 2** – Un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación del MCL de E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en un sistema de agua en múltiples ocasiones (véase más abajo).

**Técnica de tratamiento (TT):** Un proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**Nivel de Acción (AL)** – La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena tratamientos u otros requisitos que un sistema de agua debe cumplir.

**Límite de Cuantificación Práctico (PQL)** – Considerado la concentración más baja de un contaminante que puede medirse con precisión.

## ABREVIATURAS

**NTU** – unidades de turbidez nefelométricas (una medida de turbidez)

**MFL** – millones de fibras por litro (una medida de amianto)

**pCi/L** – picocuries por litro (una medida de radiactividad)

**ppm** – partes por millón, o miligramos por litro (mg/L)

**ppb** – partes por mil millón, o microgramos por litro (ug/L)

**PPT** – partes por billón, o nanogramos por litro (ng/L)

**PPQ** – partes por cuatrillón, o picogramos por litro (pg/L)

**ND** – no detectado

### Evaluación de Nivel 1

La evaluación de Nivel 1 es una evaluación para identificar la posible presencia de defectos sanitarios, defectos en las prácticas de monitorización de coliformes del sistema de distribución y (cuando sea posible) la razón probable por la que el PWS activó la evaluación. Según se define en el Título 30 del Código Administrativo de Texas (TAC) §290.103(35), un defecto sanitario es: "Un defecto que podría proporcionar una vía de entrada para la contaminación microbiana en el sistema de distribución o que indica una falla o fallo inminente en una barrera que ya está en su lugar."

## **Evaluación de Nivel 2**

La Evaluación de Nivel 2 es una evaluación para identificar la posible presencia de defectos sanitarios, defectos en las prácticas de monitorización de coliformes del sistema de distribución y (cuando sea posible) la razón probable por la que el sistema público de agua activó la evaluación. Los elementos mínimos incluyen la revisión e identificación de eventos atípicos que podrían afectar la calidad del agua distribuida o indicar que la calidad del agua distribuida estaba afectada; cambios en el mantenimiento y operación del sistema de distribución que podrían afectar a la calidad del agua distribuida (incluyendo, pero no limitado a, almacenamiento de agua); consideraciones sobre la fuente y tratamiento que afectan a la calidad del agua distribuida, cuando corresponda; los datos existentes de monitorización de la calidad del agua; y deficiencias en los sitios de muestreo, protocolo de muestreo y procesamiento de muestras.

## **En Español**

Este informe incluye información importante sobre el agua potable. Si tiene preguntas o comentarios sobre este informe, favor llámanos al tel. (979) 209-5900 para hablar con una persona en español.